

**អត្ថប្រយោជន៍លើកលែងបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងលើការការពារអាយុជីវិត  
(ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង)**

**Waiver of Premium Benefit on Life Protection  
(Policyowner)**

**Frequently Asked Questions**

**Khmer and English**



No	Questions	Section
----	-----------	---------

1	<p><b>តើអ្វីទៅជាអត្ថប្រយោជន៍លើកលែងបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងលើការការពារអាយុជីវិត (ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង)?</b>            What is Waiver of Premium Benefit on Life Protection (Policyowner)?</p>	
2	<p><b>តើហេតុអ្វីខ្ញុំគួរទិញផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែមនេះ?</b>            Why should I consider buying this rider?</p>	
3	<p><b>តើខ្ញុំអាចទិញផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតនេះបាននៅពេលណា? ហើយផ្តល់ការការពាររយៈពេលប៉ុន្មានឆ្នាំ?</b>            When I can buy this rider? How long is the coverage term?</p>	
4	<p><b>តើខ្ញុំត្រូវបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងរបស់ផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែម?</b>            How long do I have to pay the premium for this Rider?</p>	ផលិតផល និងអត្ថប្រយោជន៍ Product and Benefit
5	<p><b>តើបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងរបស់ផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែមនេះ ត្រូវបាន គណនា និងប្រែប្រួលដោយកត្តាអ្វីខ្លះ?</b>            How this Rider premium calculated?</p>	
6	<p><b>តើរបៀបបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងសម្រាប់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងបន្ថែម មានអ្វីខ្លះ?</b>            What is the premium mode of this Rider?</p>	
7	<p><b>តើអត្ថប្រយោជន៍ដែលត្រូវបានធានាក្រោមផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែមនេះ មានអ្វីខ្លះ?</b>            What are the benefits of this Rider?</p>	
8	<p><b>តើនរណាអាចទទួលបានការធានាពីផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែម ?</b>            Who is eligible for this Rider?</p>	
9	<p><b>ផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែមនេះ អាចភ្ជាប់ជាមួយនឹងគម្រោងធានារ៉ាប់រងមូលដ្ឋានណាខ្លះ?</b>            What is the Base Plan that this Rider can attach to?</p>	លក្ខខណ្ឌតម្រូវ Eligibility
10	<p><b>តើក្រុមហ៊ុនតម្រូវឱ្យខ្ញុំធ្វើការពិនិត្យសុខភាពដែរ ឬទេ?</b>            Do I need to do medical check up to get this Rider?</p>	
11	<p><b>តើខ្ញុំអាចទាមទារសំណងធានារ៉ាប់រងរបស់ខ្ញុំតាមវិធីណា?</b>            How do I claim my benefit?</p>	ការទាមទារសំណង Claim
12	<p><b>តើដំណើរការទាមទារសំណង ត្រូវចំណាយរយៈពេលប៉ុន្មានថ្ងៃ? តើអ្នកណាអាចជួយខ្ញុំបាន?</b>            How long does the claim process take?</p>	



**តើអ្វីទៅជាអត្ថប្រយោជន៍លើកលែងបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងលើការការពារអាយុជីវិត (ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង)?  
What is Waiver of Premium Benefit on Life Protection (Policyowner)?**

---

អត្ថប្រយោជន៍លើកលែងបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងលើការការពារអាយុជីវិត (ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង) គឺជាផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែម ដែលផ្តល់ការការពារលើការខកខានក្នុងការបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង ដោយសារម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងទទួលមរណភាព និងពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍ ខណៈពេលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនៅមានសុពលភាព ដោយបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងទាំងអស់ដែលត្រូវបង់នាពេលអនាគតនឹងត្រូវបានលើកលែង ហើយបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនឹងបន្តមានសុពលភាព រហូតដល់កាលបរិច្ឆេទផុតសុពលភាពនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។

The Waiver of Premium Benefit on Life Protection (Policyowner) is a Rider that provides coverage against default in premium payment upon the death or total and permanent disability of the Policyowner while the Policy is in force. This means that in case of such death or total permanent disability, all the future premiums of the Policy shall be waived, and the Policy shall remain in force until the Policy Expiry Date.



**តើហេតុអ្វីខ្ញុំគួរទិញផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែមនេះ?  
Why should I consider buying this rider?**

ការទិញផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែមនេះ លោកអ្នកនឹងទទួលបានការការពារលើការខកខានក្នុងការបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងដោយសារម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងទទួលមរណភាព និងពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍ដែលមិនបានគ្រោងទុក ជាមួយនឹងតម្លៃសមរម្យ ហើយបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងរបស់មនុស្សជាទីស្រឡាញ់លោកអ្នកនឹងបន្តទទួលបានការការពារ និងមានសុពលភាព រហូតដល់កាលបរិច្ឆេទផុតសុពលភាពនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។

សូមទាក់ទងមកកាន់បុគ្គលិកលក់ផលិតផលធានារ៉ាប់រង ឬភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រងរបស់មេនូឡាយហ្វី ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមពីផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែមនេះ។

When you purchase this Rider, you will not have to pay any future premiums upon the death or total and permanent disability of the Policyowner while the Policy is in force. Moreover, the policy of your loved one will continue to receive protection and remain in force until the policy expiry date.

Please reach out to our Insurance Specialist/Agent to know more about this Rider.



**តើខ្ញុំអាចទិញផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតនេះបាននៅពេលណា? ហើយផ្តល់ការការពាររយៈពេលប៉ុន្មានឆ្នាំ?  
When can I buy this rider? How long is the coverage term?**

លោកអ្នកអាចជ្រើសរើសផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែមនេះ នៅពេលលោកអ្នកទិញគម្រោងធានារ៉ាប់រងមូលដ្ឋាន Manulife Premier។ ផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតនេះ នឹងមានរយៈពេលនៃការធានារ៉ាប់រងនេះ ចាប់ពី 10 ឬ 15 ឆ្នាំ។ រយៈពេលនៃការធានារ៉ាប់រងអតិបរិមាបស់ផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែមនេះ ត្រូវស្របតាមរយៈពេលនៃការធានារ៉ាប់រងនៃគម្រោងធានារ៉ាប់រងមូលដ្ឋាន។

You can add this Rider when you buy Manulife Premier. The coverage term of this Rider is from 10 years or 15 years. The maximum coverage term is subject to Base Plan's Policy Term.

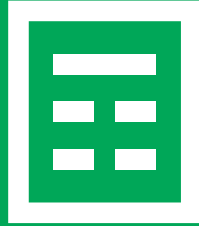


**តើខ្ញុំត្រូវបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងរបស់ផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែម?  
How long do I have to pay the premium for this Rider?**

---

ការបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងរបស់ផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែមនេះ គឺមានរយៈពេលដូចជាមួយនឹងរយៈពេលនៃការធានារ៉ាប់រងរបស់ផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែមនេះ។

The premium payment term of this Rider is the same as the coverage term of this Rider.



## តើបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងរបស់ផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែមនេះ ត្រូវបាន គណនា និងប្រែប្រួលដោយកត្តាអ្វីខ្លះ? How this Rider premium calculated?

---

បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងសម្រាប់ផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែម នឹងមានការប្រែប្រួលទៅតាម ទំហំទឹកប្រាក់ធានារ៉ាប់រង រយៈពេលនៃការធានារ៉ាប់រង ភេទ និង អាយុរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង។

សូមទាក់ទងមកកាន់បុគ្គលិកលក់ផលិតផលធានារ៉ាប់រង ឬភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រងរបស់មេនូឡាយហ្វី ដើម្បីចេញសំណើសុំធានារ៉ាប់រង។

Premium for this Rider is vary based on your choice of Rider face amount, coverage term as well as Life Insured gender and age.

Please reach out to our Insurance Specialist/Agent to issue a Proposal.



**តើរបៀបបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងសម្រាប់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងបន្ថែម មានអ្វីខ្លះ?  
What is the premium mode of this Rider?**

---

លោកអ្នកអាចបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងសម្រាប់ផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែមនេះ ក្នុងលក្ខខណ្ឌជាប្រចាំឆ្នាំ ឬប្រចាំឆមាស។ ហើយរបៀបបង់នេះ ត្រូវអនុលោមតាមគម្រោងធានារ៉ាប់រងមូលដ្ឋានដែលភ្ជាប់មកជាមួយ។

The premiums of this Rider can be paid either semi-annually or annually. It shall follow the chosen premium mode of the Base Plan to which this Rider is attached to.



**តើអត្ថប្រយោជន៍ដែលត្រូវបានធានាក្រោមផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែមនេះ មានអ្វីខ្លះ?  
What are the benefits of this Rider?**

អត្ថប្រយោជន៍ដែលត្រូវបានធានាក្រោមផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែមនេះ គឺជាការលើកលែងរាល់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងទាំងអស់ដែលត្រូវបង់នាពេលអនាគត ក្នុងករណីម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងទទួលមរណភាព ឬពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍ដែលត្រូវបានធានាក្រោមផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែមនេះ ក្នុងអំឡុងពេលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនៅមានសុពលភាព។

សូមទាក់ទងមកកាន់បុគ្គលិកលក់ផលិតផលធានារ៉ាប់រង ឬភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រងរបស់មេនូឡាយហ្វ ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមពីផលិតផលធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិតបន្ថែមនេះ។

The benefit cover under this Rider is to waive all future premiums upon the death or total and permanent disability of the Policyowner while the Policy is in force.

Please reach out to our Insurance Specialist/Agent to know more about this Rider.



**តើនរណាអាចទទួលបានការធានាពីផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែម ?  
Who is eligible for this Rider?**

លក្ខខណ្ឌក្នុងការទិញ៖

<b>អាយុដែលអាចទទួលបានការធានារ៉ាប់រង</b>	ចាប់ពី 18 ឆ្នាំ ដល់ 60 ឆ្នាំ
--	------------------------------

Purchase Eligibility:

<b>Age Eligibility</b>	18 to 60 Years Old
------------------------	--------------------

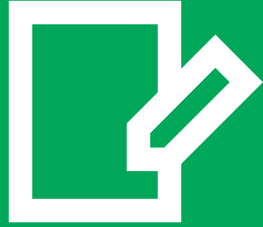


**ផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែមនេះ អាចភ្ជាប់ជាមួយនឹងគម្រោងធានារ៉ាប់រងមូលដ្ឋានណាខ្លះ?  
What is the Base Plan that this Rider can attach to?**

---

លោកអ្នកអាចទិញផលិតផលធានារ៉ាប់រងបន្ថែមនេះ ដោយភ្ជាប់ជាមួយនឹងគម្រោងធានារ៉ាប់រងមូលដ្ឋាន Manulife Premier។

You can attach this Rider to Manulife Premier.



**តើក្រុមហ៊ុនតម្រូវឱ្យធ្វើការពិនិត្យសុខភាពដែរ ឬទេ?  
Do I need to do medical check up to get this Rider?**

លោកអ្នក អាចនឹងតម្រូវឱ្យធ្វើការពិនិត្យសុខភាព ដោយផ្អែកតាមទំហំទឹកប្រាក់ធានារ៉ាប់រង និងការវាយតម្លៃធានារ៉ាប់រងរបស់ក្រុមហ៊ុន។ សម្រាប់តម្រូវការពិនិត្យសុខភាព បុគ្គលិកលក់ផលិតផលធានារ៉ាប់រង ឬភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រងរបស់យើង នឹងជួយណែនាំ ព្រមទាំងសម្របសម្រួលរហូតដល់ដំណើរការនោះ ត្រូវបានបញ្ចប់ដោយរលូន។

Depending on your face amount, you may require doing health check based on our underwriting assessment. If any medical check-ups are needed, our Insurance Specialist/Agent will guide and support you throughout the process.



## តើខ្ញុំអាចទាមទារសំណងធានារ៉ាប់រងរបស់ខ្ញុំតាមវិធីណា? How do I claim my benefit?

ក្នុងអំឡុងពេលដ៏លំបាកនេះ យើងធានាថា យើងនៅទីនេះដើម្បីជួយលោកអ្នកគ្រប់វិធីដែលយើងអាចធ្វើបាន។ ដើម្បីទាមទារអត្ថប្រយោជន៍របស់លោកអ្នក សូមអនុវត្តតាមជំហានដូចខាងក្រោម៖

- ឯកសារតម្រូវ៖ ឯកសារអត្តសញ្ញាណ បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង និងពាក្យស្នើសុំទាមទារសំណងដែលពាក់ព័ន្ធ។
- ជូនដំណឹងទៅកាន់ក្រុមហ៊ុន មេនូឡាយហ្វី អំពីព្រឹត្តិការណ៍សំណង ដើម្បីឱ្យយើងអាចណែនាំលោកអ្នកអំពីដំណើរការទាមទារសំណង៖
  - ទាក់ទងទៅបុគ្គលិកលក់ផលិតផលធានារ៉ាប់រង ឬភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រងរបស់លោកអ្នក
  - មកកាន់សាខាក្រុមហ៊ុន មេនូឡាយហ្វី ដែលនៅជិតបំផុត
  - ទូរសព្ទមកកាន់លេខ៖ 1800-211-211 ឬអ៊ីមែល៖ [claims\\_service\\_kh@manulife.com](mailto:claims_service_kh@manulife.com)
- ដាក់ពាក្យស្នើសុំទាមទារសំណងរបស់លោកអ្នក៖ លោកអ្នកអាចដាក់ពាក្យស្នើសុំទាមទារសំណងធានារ៉ាប់រងតាមវិធីដូចខាងក្រោម៖
  - ទូរសព្ទ៖ ហៅមកយើងតាមលេខ 1800 211 211 សម្រាប់ជំនួយ។
  - អ៊ីមែល៖ ផ្ញើឯកសារ និងសំណួរទៅ [claims\\_service\\_kh@manulife.com](mailto:claims_service_kh@manulife.com)។
  - អនឡាញ៖ ចូលទៅកាន់គេហទំព័ររបស់យើង [www.manulife.com.kh](http://www.manulife.com.kh) បន្ទាប់មកចូលទៅកាន់ “សេវាកម្ម” ហើយជ្រើសរើសយកពាក្យ “សេវាកម្មទាមទារសំណង” ស្វែងរកពាក្យ “ស្នើសុំទាមទារសំណងតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក” រួចធ្វើតាមការណែនាំ។
  - ដោយផ្ទាល់ ឬតាមសំបុត្រ៖ លោកអ្នកក៏អាចផ្ញើឯកសារតាមសំបុត្រ ឬមកកាន់សាខាណាមួយរបស់យើង ដែលនៅជិតលោកអ្នក។

During these challenging times, we want to assure you that we are here to assist you in any way we can.

To claim your benefit, follow these steps:

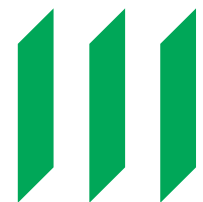
- Gather Required Documents: Identification, policy details, and any relevant claim forms.
- Notify Manulife about claim events, so that we can guide you through the process :
  - Reach out to your insurance representative or
  - Come to nearest Manulife Branch or
  - Call to our hotline: 1800-211-211 or email: [claims\\_service\\_kh@manulife.com](mailto:claims_service_kh@manulife.com).
- Submit Your Claim: You can submit your claim through the following methods:
  - Phone: Call us at 1800 211 211 for assistance.
  - Email: Send your documents and inquiries to [claims\\_service\\_kh@manulife.com](mailto:claims_service_kh@manulife.com).
  - Online: Visit our website at [www.manulife.com.kh](http://www.manulife.com.kh), find “Services” tab, click on “File a claim” and then follow the instruction.
  - In-Person or Mail: You can also send your documents by mail or visit one of our branches if that’s more convenient.



## តើដំណើរការទាមទារសំណង ត្រូវចំណាយរយៈពេលប៉ុន្មានថ្ងៃ? តើអ្នកណាអាចជួយខ្ញុំបាន? How long does the claim process take?

ក្រុមហ៊ុន នឹងឆ្លើយតបទៅអ្នកទាមទារសំណងធានារ៉ាប់រងអំពីសេចក្តីសម្រេចលើសំណើទាមទារសំណងធានារ៉ាប់រងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរក្នុងរយៈពេល ដប់ប្រាំ (15) ថ្ងៃ នៃថ្ងៃធ្វើការ បន្ទាប់ពីកាលបរិច្ឆេទដែលក្រុមហ៊ុនបានទទួលសំណើសុំទាមទារសំណង និងឯកសារតម្រូវគ្រប់គ្រាន់ ឬ តាមការកំណត់ ដោយច្បាប់ជាធរមាន។

The Company shall respond in writing to the claimant(s) on claim decision within fifteen (15) working days from the date the claim is submitted. This is on the promise that the Company has received the document(s)/report(s) or as required by the law or regulations in force at the time of claim.



**Manulife**